

CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG  
DHG PHARMACEUTICAL JSC

Số/No: 004/TM.DHG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
*Independence – Freedom – Happiness*

Cần Thơ, ngày 13 tháng 03 năm 2026

Can Tho, March 13<sup>th</sup>, 2026



**THƯ MỜI CHÀO GIÁ**  
**QUOTATION LETTER**  
**GÓI DỊCH VỤ BẢO VỆ TẠI CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG VÀ CÁC**  
**ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC**  
**SECURITY SERVICE PACKAGE AT DHG PHARMACEUTICAL JOINT**  
**STOCK COMPANY AND ITS AFFILIATED UNITS**

Kính gửi: Quý Công ty,

*To all prospective suppliers,*

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Hiện nay, Công ty có nhu cầu mua gói dịch vụ Thuê dịch vụ Bảo vệ tại Công Ty Cổ Phần Dược Hậu Giang và các đơn vị trực thuộc, với nội dung cụ thể như sau:

*DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical manufacturing and trading. Currently, the Company has a demand to procure a Security Service Package for DHG Pharmaceutical Joint Stock Company and its affiliated units, with the specific details as follows:*

**I. Thông tin chung / General Information:**

**1. Thông tin / Information:**

Gói dịch vụ Bảo vệ nhằm thực hiện bảo vệ nội bộ trong phạm vi DHG Pharma, **đảm bảo an ninh, trật tự, an toàn tài sản, con người và hoạt động sản xuất – kinh doanh; phòng ngừa, phát hiện và xử lý kịp thời** các hành vi vi phạm nội quy, quy định và các rủi ro về an ninh, an toàn trong phạm vi DHG Pharma.

*The Security Service Package is designed to provide internal security within DHG Pharma, ensuring safety, order, and protection of assets, personnel, and business operations; it also aims to prevent, detect, and promptly handle violations of internal regulations and any security or safety risks within DHG Pharma.*

**2. Thời gian thực hiện:** Từ ngày 01/04/2026 đến ngày 31/3/2027

**Implementation period:** From April 1<sup>st</sup>, 2026, to March 31<sup>st</sup>, 2027.

3. Thời gian tham gia gói thầu, bao gồm:

*Timeline for participation in the bidding package, including:*

- Thời gian phản hồi tham gia thầu: hết ngày 16/03/2026

- Thời gian tham gia khảo sát:

- Ngày 17/03/2026: các địa điểm tại Cần Thơ (Theo bảng vị trí 4.1; 4.1; 4.3; 4.4)

- Ngày 18/03/2026: các địa điểm tại TP.HCM (Theo bảng vị trí 4.5; 4.6; 4.7)

- Thời gian nhận hồ sơ thầu – bản scan: đến hết ngày 22/03/2026

- Thời gian nhận hồ sơ thầu – bản giấy: đến hết ngày 23/03/2026

- Deadline for confirmation of participation in the bidding process: by the end of March 16, 2026.

- Site survey schedule:

March 17, 2026: Locations in Can Tho (location list 4.1; 4.2; 4.3; 4.4)

March 18, 2026: Locations in Ho Chi Minh City (location list 4.5; 4.6; 4.7)

- Deadline for submission of bidding documents – scanned copy: by the end of March 22, 2026.

- Deadline for submission of bidding documents – hard copy: by the end of March 23, 2026.

4. Địa điểm sử dụng dịch vụ bảo vệ – mời báo giá:

\***Bắt buộc khảo sát thực địa tất cả vị trí mới được tham gia thầu**

*Locations for Security Service Deployment – Request for Quotation:*

*\*On-site survey of all locations is mandatory for participation in the bidding process*

Stt No.	Thông tin địa điểm <i>Locations:</i>
4.1	<b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG</b> Địa chỉ: 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP Cần Thơ . <i>DHG Pharmaceutical Joint Stock Company: no. 288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City.</i>
4.2	<b>CHI NHÁNH NHÀ MÁY DƯỢC PHẨM DHG TẠI HẬU GIANG.</b> Địa chỉ: Lô B2-B3 KCN Tân Phú Thạnh, Giai đoạn 1, xã Thạnh Xuân, TP Cần Thơ <b>DHG PHARMACEUTICAL PLANT BRANCH IN HAUGIANG PROVINCE</b> <i>Add.: Lot B2-B3 Tan Phu Thanh Industrial Park, Phase 1, Thanh Xuan Ward, Can Tho City.</i>
4.3	<b>NHÀ MÁY DƯỢC PHẨM BETALACTAM.</b> Địa chỉ: Lô B2-B3 KCN Tân Phú Thạnh, Giai đoạn 1, xã Thạnh Xuân, TP Cần Thơ <b>BETALACTAM PHARMACEUTICAL FACTORY</b> <i>Add.: Lot B2-B3 Tan Phu Thanh Industrial Park, Phase 1, Thanh Xuan Ward, Can Tho City.</i>
4.4	<b>KHO THÀNH PHẨM.</b> Địa chỉ: Số 13 Cách Mạng Tháng 8, Phường Bình Thủy, TP Cần Thơ.

Stt No.	Thông tin địa điểm <i>Locations:</i>
	<i>Central Pharmaceutical Warehouse: No.13 Cach Mang Thang 8 Street, Binh Thuy Ward, Can Tho City.</i>
4.5	<b>KHO TÂN TẠO – TPHCM.</b> Địa chỉ: Lô 18A đường số 7, Khu Công Nghiệp Tân Tạo, P. Tân Tạo, TP Hồ Chí Minh. <i>Tan Tao Warehouse – Ho Chi Minh City. Address: Lot 18A, Street 7, Tan Tao Industrial Zone, Tan Tao Ward, Ho Chi Minh City.</i>
4.6	<b>NHÀ Ở NHÂN VIÊN DHG</b> Số 393 Bình Thành, Phường Bình Tân. TP Hồ chí Minh <i>No. 393 Binh Thanh Street, Binh Tan Ward, Ho Chi Minh City.</i>
4.7	<b>CN DƯỢC HẬU GIANG TẠI TP HỒ CHÍ MINH.</b> Địa chỉ: Số 37, đường 53 Khu Phố 2, KDC Tân Huy Đông, Phường Tân Hưng, TP Hồ Chí Minh. <i>DHG Pharmaceutical Joint Stock Company Branch in Ho Chi Minh City. No. 37, Street 53, Quarter 2, Tan Huy Dong Residential Area, Tan Hung Ward, Ho Chi Minh City.</i>

Báo giá này có hiệu lực tối thiểu 60 ngày kể từ ngày phát hành/ *This quotation is valid for a minimum of 60 days from the date of issuance*

**Điều khoản thanh toán:** Thanh toán theo tháng trong vòng 15 ngày kể từ ngày đối tác bàn giao hóa đơn tài chính hợp lệ. / *Monthly payment within 15 days from the date the partner submits a valid financial invoice*

## II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG Pharma:

### **Required Documents to Be Submitted to DHG Pharma:**

1. Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 02 năm gần nhất (bản sao y công ty)  
*Audited financial statements or Financial statements submitted to tax authorities for the last 2 years (copy)*
2. Giấy chứng nhận Đăng ký doanh nghiệp, giấy chứng nhận đủ điều kiện về an ninh, trật tự, giấy chứng nhận bảo hiểm trách nhiệm pháp lý đối với nghề nghiệp và dân sự (bản sao y công chứng)  
*Enterprise Registration Certificate; Certificate of Eligibility for Security and Order; Professional and Civil Liability Insurance Certificate (notarized true copies)*
3. Danh sách các đối tác đang hợp tác trong lĩnh vực bảo vệ với quy mô tương đương DHG Pharma, cung cấp Hợp đồng tương ứng và Biên bản nghiệm thu (nếu có)

List of partners currently cooperating in the security service field with a scale equivalent to DHG Pharmaceutical Joint Stock Company, together with the corresponding contracts and acceptance minutes

4. Cam kết tuân thủ pháp luật được đại diện hợp pháp của nhà cung cấp ký tên, đóng dấu (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)

*The commitment to comply with the law is signed and stamped by the supplier's authorized representative (as per DHG's form)*

5. Bản cam kết thực hiện quy định Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)

*Commitment Letter to Comply with the Regulations of DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (in accordance with the DHG template attached)*

6. Bản cam kết bảo mật thông tin (theo Mẫu biểu của DHG đính kèm)

*Confidentiality Commitment Letter (in accordance with the template of DHG attached)*

7. Các chứng nhận, chứng chỉ liên quan nghiệp vụ bảo vệ: Phòng cháy chữa cháy, an ninh trật tự, chứng chỉ nghiệp vụ bảo vệ... (bản sao y công chứng)

*Documents related to security operations: Fire prevention and firefighting, security and order, Security Professional Training Certificate, etc. (notarized true copies)*

8. Báo giá theo mẫu đính kèm

*Quotation in accordance with the attached template*

9. Phương án bảo vệ và các Quy trình thực hiện tại DHG Pharma:

*Security Deployment Plan and Implementation Procedures at DHG Pharmaceutical Joint Stock Company*

- Phương án bảo vệ cho DHG Pharma. / *Security plan for DHG Pharma*
- Quy trình kiểm soát ra/vào / *Entry/exit control procedures*
- Quy trình tuần tra – giám sát / *Patrol and Monitoring Procedures*
- Hướng dẫn công việc cho NV bảo vệ / *Work Instructions for Security Personnel*
- Quy trình công việc và xử lý các tình huống khẩn cấp / *Work Procedures and Emergency Response Procedures*
- Quy trình giao - nhận tài sản hoặc chứng từ của công ty DHG Pharma / *Procedures for Handover and Receipt of Assets or Documents of DHG Pharmaceutical Joint Stock Company.*

- Kiến nghị/đề xuất với DHG Pharma (nếu có) / *Recommendations/Proposals to DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (if any)*

10. Bảng kê chi tiết số lượng các loại thiết bị, công cụ, dụng cụ hỗ trợ khi thực hiện công việc bảo vệ tại DHG Pharma được thể hiện trên bảng báo giá

*The detailed list of quantities of equipment, tools, and supporting devices used for security services at DHG Pharmaceutical Joint Stock Company is presented in the quotation table*

### **III. Quy trình tham gia và cách thức nộp hồ sơ:**

#### **Participation Process and Application Submission Procedure:**

1. Xác nhận tham gia & gửi hồ sơ:

##### **Confirmation of Participation and Document Submission**



Sau khi tiếp nhận thông tin gói thầu, kính đề nghị Quý Công ty cung cấp:

- Gửi email xác nhận tham gia (hết ngày 16/03/2026) về địa chỉ email:

**minhtu@dhgpharma.com.vn, ntttrang@dhgpharma.com.vn**

**CC: htliet@dhgpharma.com.vn, thanhuyen@dhgpharma.com.vn,**

**ngtheanh@dhgpharma.com.vn, quyenky@dhgpharma.com.vn,**

*After receiving the information of the bidding package, kindly request your*

*Company to provide the following:*

*Send an email to confirm participation (by the end of March 16, 2026) to the*

*following email addresses: **minhtu@dhgpharma.com.vn,***

***ntttrang@dhgpharma.com.vn***

***CC: htliet@dhgpharma.com.vn, thanhuyen@dhgpharma.com.vn,***

***ngtheanh@dhgpharma.com.vn, quyenky@dhgpharma.***

## 2. Hình thức và yêu cầu gửi hồ sơ đề xuất và báo giá

### **Submission Format and Requirements**

#### **2.1 Gửi hồ sơ online (bản scan)/ Online Submission (scanned copy)**

- Hạn chót nhận hồ sơ: hết ngày 22/03/2026
- Nhà cung cấp vui lòng gửi hồ sơ theo hình thức sau:

Email 1 – Gửi toàn bộ hồ sơ theo yêu cầu tại Mục II (Không bao gồm II.9 và II.10) – có đặt mật khẩu gửi đến địa chỉ: **ngtheanh@dhgpharma.com.vn**  
Tiêu đề email: “**Gói dịch vụ bảo vệ của DHG**” – Hồ sơ & báo giá – [Tên nhà cung cấp]”

Email 2 – Gửi mật khẩu mở file tại Email 1:

Mật khẩu phải được gửi bằng email riêng đến địa chỉ:

**quyenky@dhgpharma.com.vn, CC: htliet@dhgpharma.com.vn**

Tiêu đề email: “**Gói dịch vụ bảo vệ của DHG** – Mật khẩu – [Tên nhà cung cấp]”

#### **Email 1 – Submission of documents**

*Send all required documents as specified in **Section II (excluding II.9 and II.10)** with **password protection** to: **ngtheanh@dhgpharma.com.vn.***

**Email subject:**

**“DHG Security Service Package – Documents & Quotation – [Supplier Name]”**

#### **Email 2 – Password for Email 1**

*The password to open the files in Email 1 must be sent in a **separate email** to: **quyenky@dhgpharma.com.vn***

**CC: htliet@dhgpharma.com.vn**

**Email subject:**

**“DHG Security Service Package – Password – [Supplier Name]”**

#### **2.2. Gửi bản giấy nhận: hết ngày 23/03/2026**

**Hard copy submission deadline: by end of March 23, 2026**



- **Hồ sơ gửi kèm:** Toàn bộ hồ sơ theo yêu cầu tại Mục II, có đóng dấu và giáp lai cho tất cả hồ sơ.
- Hồ sơ được **niêm phong trong phong bì**, bên ngoài ghi rõ: **“GÓI DỊCH VỤ BẢO VỆ CỦA DHG – [TÊN NHÀ CUNG CẤP]”**.
- **Địa chỉ gửi hồ sơ:**  
 Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang  
 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, TP. Cần Thơ  
**Người nhận:** Mr. Nguyễn Thế Anh – IC  
**SĐT:** 0908 819 890
- **Attached documents:** All documents as required in Section II, stamped and sealed along all pages
- **The documents must be sealed in an envelope with the following clearly stated on the outside:**  
**“DHG Security Service Package – [Supplier Name]”**.
- **Submission address:**  
 Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company  
 288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City  
**Attention:** Mr. Nguyen The Anh – IC  
**Tel:** +84 908 819 890

**Lưu ý:** Hồ sơ tham gia phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu quy định tại Thư mời này. Hồ sơ không đáp ứng đúng và đầy đủ các yêu cầu sẽ bị đánh giá là không đạt và có thể bị loại khỏi quá trình xem xét.

Sau khi hoàn tất việc đánh giá và xác nhận hồ sơ đáp ứng yêu cầu, DHG sẽ thông báo chính thức và trao đổi với Quý Công ty về các bước triển khai tiếp theo.

*The submitted dossier must fully comply with all requirements set out in this Invitation. Any dossier that does not meet the requirements in full and in accordance with the stipulated criteria will be deemed non-compliant and may be excluded from the evaluation process.*

*Upon completion of the evaluation and confirmation that the dossier meets the requirements, DHG will issue an official notification and coordinate with your Company to proceed with the next implementation steps*

#### **IV. Thông tin liên hệ / Contact:**

- Về thủ tục và hồ sơ, vui lòng liên hệ Anh Mai Minh Tú – 0979.777.752 | [minhtu@dhgpharma.com.vn](mailto:minhtu@dhgpharma.com.vn)  
*For procedures and documentation, please contact Mr. Mai Minh Tú – 0979.777.752 | [minhtu@dhgpharma.com.vn](mailto:minhtu@dhgpharma.com.vn)*
- Về khảo sát và yêu cầu chuyên môn liên quan đến dịch vụ vui lòng liên hệ: Chị Nguyễn Thị Thu Trang – 0967 161 828 | [ntttrang@dhgpharma.com.vn](mailto:ntttrang@dhgpharma.com.vn)  
*For surveys and professional inquiries related to the service, please contact: Ms. Nguyễn Thị Thu Trang – 0967 161 828 | [ntttrang@dhgpharma.com.vn](mailto:ntttrang@dhgpharma.com.vn)*



**Lưu ý:** Việc DHG yêu cầu các bên nộp hồ sơ ứng tuyển không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp lý nào trong trường hợp DHG không lựa chọn đối tác để ký kết hợp đồng và DHG bảo lưu toàn quyền quyết định và không có nghĩa vụ phải giải thích về việc lựa chọn hoặc không lựa chọn bất kỳ đối tác nào.

*Note: DHG's request for the submission of application dossiers does not create any legal relationship in the event that DHG does not select a partner for contract signing. DHG reserves the sole right of decision and shall not be obliged to provide any explanation regarding its decision to select or not to select any partner.*

Trân trọng./.  
Best regards./.

TỔNG GIÁM ĐỐC  
GENERAL DIRECTOR



TOSHIFUMI KOJIMA



**Nơi nhận:**

Recipient:

- Website DHG Pharma;  
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.
- Save: AT